

## ANEXO I

### CRITERIOS COMUNES PARA LA SELECCION DE LAS ZONAS MARINAS Y COSTERAS PROTEGIDAS QUE PUEDAN INCLUIRSE EN LA LISTA DE ZEPIM

#### A. PRINCIPIOS GENERALES

Las Partes Contratantes convienen que los principios generales que figuran a continuación deberán servir de base para el establecimiento de la Lista de ZEPIM (Zonas Especialmente Protegidas de Importancia para el Mediterráneo):

- a) La conservación del patrimonio natural es el objetivo fundamental que debe caracterizar a una ZEPIM. Intentar alcanzar otros objetivos como la conservación del patrimonio cultural y la promoción de la investigación científica, la educación, la colaboración, la participación, es sumamente conveniente en el caso de ZEPIM y constituye un factor favorable para la inclusión de un lugar en la Lista, en la medida en que siga siendo compatible con los objetivos de conservación.
- b) No se impone límite alguno, ni en el número total de zonas incluidas en la Lista ni en el número de zonas que una Parte dada puede proponer para su inscripción en la Lista. No obstante, las Partes convienen que los lugares se elegirán sobre una base científica y se incluirán en la Lista en función de sus cualidades; por consiguiente, tendrán que cumplir adecuadamente los requisitos establecidos por el Protocolo y los presentes criterios.
- c) Las ZEPIM incluidas en la Lista, al igual que su distribución geográfica, tendrán que ser representativas de la región mediterránea y de su diversidad biológica. A este efecto, la Lista tendrá que representar el mayor número posible de tipos de hábitat y de ecosistemas.
- d) Las ZEPIM tendrán que constituir el núcleo de una red cuya finalidad sea la conservación eficaz del patrimonio mediterráneo. Para alcanzar este objetivo, las Partes desarrollarán su cooperación bilateral y multilateral en el campo de la conservación y ordenación de los lugares naturales y, en particular, mediante el establecimiento de ZEPIM transfronterizas.
- e) Los lugares incluidos en la Lista de ZEPIM servirán de ejemplo y de modelo para la protección del patrimonio de la región. Con este fin, las Partes se aseguran que los lugares incluidos en la Lista de ZEPIM dispongan de un régimen jurídico, de medidas de protección, de métodos y medios de gestión adecuados.

## **B. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LAS ZONAS QUE PUEDAN INCLUIRSE EN LA LISTA DE ZEPIM**

1. Para poder ser incluida en la Lista de ZEPIM, una zona debe cumplir por lo menos uno de los criterios generales establecidos en el Artículo 8, párrafo 2 del Protocolo. Varios de estos criterios generales pueden, en determinados casos, cumplirse con respecto a la misma zona, y una situación similar sólo puede reforzar la propuesta de inclusión de la zona en la Lista.

2. El valor regional es un requisito básico para que una zona sea incluida en la Lista de ZEPIM. Se deberán aplicar los criterios siguientes para evaluar el interés de una zona para el Mediterráneo:

a) Su carácter excepcional.

La zona contiene ecosistemas únicos o raros, o especies raras o endémicas.

b) Representatividad natural.

La zona tiene unos procesos ecológicos, o tipos de comunidad o hábitat u otras características naturales, particularmente representativos. La representatividad es el grado en que una zona representa un tipo de hábitat, un proceso ecológico, una comunidad biológica, un aspecto fisiográfico u otra característica natural.

c) Diversidad.

La zona tiene una gran diversidad de especies, comunidades, hábitats o ecosistemas.

d) Naturalidad.

La zona conserva en gran medida su naturalidad, gracias a la ausencia o al nivel limitado de degradaciones y perturbaciones provocadas por actividades humanas.

e) Presencia de hábitats de crucial importancia para especies en peligro, amenazadas o endémicas.

f) Representatividad cultural.

La zona tiene un elevado valor representativo con respecto al patrimonio cultural, gracias a la existencia de actividades tradicionales que respetan el medio ambiente y que están integradas en la naturaleza, contribuyendo al bienestar de las poblaciones locales.

3. Para ser incluida en la Lista de ZEPIM, una zona que presente un interés científico, educativo o estético debe, respectivamente, poseer un valor particular para la investigación en el campo de las ciencias naturales o para actividades de educación o sensibilización ambiental o contener características naturales, paisajes terrestres o submarinos excepcionales.

4. Además de los criterios individualizados en el Artículo 8, párrafo 2 del Protocolo, un cierto número de características y factores se consideran también favorables para la inclusión de una zona en la Lista, como:

a) la existencia de amenazas que puedan menoscabar el valor ecológico, biológico, estético o cultural de la zona;

b) la implicación y la participación activa del público en general, y particularmente de las colectividades locales, en el proceso de planificación y ordenación de la zona;

c) la existencia de un consejo representativo de los sectores público, profesionales y asociativos de la comunidad científica interesados por la zona;

d) la existencia en la zona de oportunidades de desarrollo sostenible;

e) la existencia de un plan integrado de ordenación costera, según lo especificado en el Artículo 4, párrafo 3 (e) del Convenio.

### **C. REGIMEN JURIDICO**

1. Se deberá otorgar a toda zona que pueda ser incluida en la Lista de ZEPIM un régimen jurídico que garantice su protección eficaz a largo plazo.

2. Para que pueda ser incluida en la Lista de ZEPIM, una zona situada en un espacio ya delimitado en el que se ejerce la soberanía o jurisdicción de una Parte, debe disfrutar de un régimen de protección reconocido por la Parte interesada.

3. En el caso de los lugares situados parcial o totalmente en alta mar o en zonas en las que los límites de la soberanía o jurisdicción nacionales no han sido definidos aún, las Partes vecinas implicadas en la propuesta de inclusión en la Lista de ZEPIM proporcionarán el régimen jurídico, el plan de ordenación, las medidas aplicables y los otros elementos previstos en el Artículo 9, párrafo 3, del Protocolo.

### **D. MEDIDAS DE PROTECCION, PLANIFICACION Y ORDENACION**

1. Los objetivos de conservación y de ordenación deben ser definidos de manera clara en los textos relativos a cada lugar y constituirán el punto de partida para evaluar la adecuación de las medidas adoptadas y la eficacia de su aplicación cuando tengan lugar las revisiones de la Lista de ZEPIM.

2. Las medidas de protección, planificación y ordenación aplicables a cada zona deberán ser adecuadas para que puedan lograrse los objetivos de conservación y de ordenación establecidos, a corto y largo plazo, para el lugar, y tener en cuenta particularmente los peligros que lo amenazan.

3. Las medidas de protección, planificación y ordenación deben basarse en un conocimiento apropiado de los componentes naturales y de los factores socioeconómicos y culturales que caracterizan a cada zona. En caso de deficiencias en los conocimientos básicos, una zona propuesta para ser incluida en la Lista de ZEPIM debe contar con un programa para la recogida de datos y de la información que falte.

4. Las competencias y responsabilidades concernientes a la administración y aplicación de las medidas de conservación de las zonas propuestas para su inclusión en la Lista de ZEPIM deben ser definidas de manera clara en los textos que rigen cada zona.

5. Respetando las especificidades características de cada lugar protegido, las medidas de protección de una ZEPIM deben tener en cuenta los aspectos fundamentales siguientes:

a) el fortalecimiento de la reglamentación del vertido o descarga de residuos u otras sustancias que puedan menoscabar directa o indirectamente la integridad de la zona;

b) el fortalecimiento de la reglamentación de la introducción o reintroducción de toda especie en la zona;

c) la reglamentación de toda actividad o acto que pueda perjudicar o perturbar a las especies, o que pueda poner en peligro el estado de conservación de los ecosistemas o especies o menoscabar las características naturales, culturales o estéticas de la zona;

d) la reglamentación aplicable a las zonas periféricas de las zonas en cuestión.

6. Para ser incluida en la Lista de ZEPIM, una zona protegida debe contar con un órgano de gestión, dotado de poderes y de medios humanos y materiales suficientes para prevenir y/o controlar las actividades que puedan oponerse a los objetivos de la zona protegida.

7. Para ser incluida en la Lista de ZEPIM, una zona protegida debe contar con un plan de ordenación. Las reglas principales de este plan de ordenación deben ser definidas a partir de la inclusión y aplicadas con carácter inmediato. Deberá presentarse un plan de ordenación detallado durante los tres años siguientes a la inclusión en la Lista. El no cumplimiento de esta obligación implicará la eliminación del lugar de la Lista.

8. Para ser incluida en la Lista de ZEPIM, una zona deberá contar con un programa de vigilancia continua. Este programa deberá comportar la identificación y el seguimiento de cierto número de parámetros significativos para la zona en cuestión, con el fin de permitir la evaluación del estado y la evolución de la zona, así como la eficacia de las medidas de protección y de ordenación aplicadas, en vista de su eventual ajuste. Para ello, se encomendarán estudios científicos complementarios.

## ANNEXE II

### LISTA DE ESPECIES EN PELIGRO O AMENAZADAS

#### **Magnoliophyta**

*Posidonia oceanica*  
*Zostera marina*  
*Zostera noltii*

#### **Chlorophyta**

*Caulerpa ollivieri*

#### **Phaeophyta**

*Cystoseira amentacea* (incluidas *var. stricta* y *var. spicata*)  
*Cystoseira mediterranea*  
*Cystoseira sedoides*  
*Cystoseira spinosa* (incluida *C. adriatica*)  
*Cystoseira zosteroides*  
*Laminaria rodriguezii*

#### **Rhodophyta**

*Goniolithon byssoides*  
*Lithophyllum lichenoides*  
*Ptilophora mediterranea*  
*Schimmelmannia schousboei*

#### **Porifera**

*Asbestopluma hypogea*  
*Aplysina sp. plur.*  
*Axinella cannabina*  
*Axinella polypoides*  
*Geodia cydonium*  
*Ircinia foetida*  
*Ircinia pipetta*  
*Petrobiona massiliana*  
*Tethya sp. plur.*

#### **Cnidaria**

*Astroides calycularis*  
*Errina aspera*  
*Gerardia savaglia*

#### **Echinodermata**

*Asterina pancerii*  
*Centrostephanus longispinus*  
*Ophidiaster ophidianus*

**Bryozoa**

*Hornera lichenoides*

**Mollusca**

*Ranella olearia* (= *Argobuccinum olearium* = *A. giganteum*)

*Charonia lampas* (= *Ch. rubicunda* = *Ch. nodifera*)

*Charonia tritonis* (= *Ch. seguenziae*)

*Dendropoma petraeum*

*Erosaria spurca*

*Gibbula nivosa*

*Lithophaga lithophaga*

*Luria lurida* (= *Cypraea lurida*)

*Mitra zonata*

*Patella ferruginea*

*Patella nigra*

*Pholas dactylus*

*Pinna nobilis*

*Pinna rudis* (= *P. pernula*)

*Schilderia achatidea*

*Tonna galea*

*Zonaria pyrum*

**Crustacea**

*Ocypode cursor*

*Pachylasma giganteum*

**Pisces**

*Acipenser naccarii*

*Acipenser sturio*

*Aphanius fasciatus*

*Aphanius iberus*

*Cetorhinus maximus*

*Carcharodon carcharias*

*Hippocampus ramulosus*

*Hippocampus hippocampus*

*Huso huso*

*Lethenteron zanandreae*

*Mobula mobular*

*Pomatoschistus canestrinii*

*Pomatoschistus tortonesei*

*Valencia hispanica*

*Valencia letourneuxi*

**Reptiles**

*Caretta caretta*  
*Chelonia mydas*  
*Dermochelys coriacea*  
*Eretmochelys imbricata*  
*Lepidochelys kempii*  
*Trionyx triunguis*

**Aves**

*Pandion haliaetus*  
*Calonectris diomedea*  
*Falco eleonora*  
*Hydrobates pelagicus*  
*Larus audouinii*  
*Numenius tenuirostris*  
*Phalacrocorax aristotelis*  
*Phalacrocorax pygmaeus*  
*Pelecanus onocrotalus*  
*Pelecanus crispus*  
*Phoenicopterus ruber*  
*Puffinus yelkouan*  
*Sterna albifrons*  
*Sterna bengalensis*  
*Sterna sandvicensis*

**Mammalia**

*Balaenoptera acutorostrata*  
*Balaenoptera borealis*  
*Balaenoptera physalus*  
*Delphinus delphis*  
*Eubalaena glacialis*  
*Globicephala melas*  
*Grampus griseus*  
*Kogia simus*  
*Megaptera novaeangliae*  
*Mesoplodon densirostris*  
*Monachus monachus*  
*Orcinus orca*  
*Phocoena phocoena*  
*Physeter macrocephalus*  
*Pseudorca crassidens*  
*Stenella coeruleoalba*  
*Steno bredanensis*  
*Tursiops truncatus*  
*Ziphius cavirostris*

### ANNEXE III

#### LISTA DE ESPECIES CUYA EXPLOTACIÓN SE REGULA

##### **Porifera**

*Hippospongia communis*  
*Spongia agaricina*  
*Spongia officinalis*  
*Spongia zimocca*

##### **Cnidaria**

*Antipathes sp. plur.*  
*Corallium rubrum*

##### **Echinodermata**

*Paracentrotus lividus*

##### **Crustacea**

*Homarus gammarus*  
*Maja squinado*  
*Palinurus elephas*  
*Scyllarides latus*  
*Scyllarus pigmaeus*  
*Scyllarus arctus*

##### **Pisces**

*Alosa alosa*  
*Alosa fallax*  
*Anguilla anguilla*  
*Epinephelus marginatus*  
*Isurus oxyrinchus*  
*Lamna nasus*  
*Lampetra fluviatilis*  
*Petromyzon marinus*  
*Prionace glauca*  
*Raja alba*  
*Sciaena umbra*  
*Squatina squatina*  
*Thunnus thynnus*  
*Umbrina cirrosa*  
*Xiphias gladius*